No: 2390 Zaterdag 2 November 1929. 46ste Jaargang

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: Pastorie Otrabanda, Tel. 507
Administratie: St. Thomas-college.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f.0.50; voor elken regel meer 10 cts.

Uit het Curaçaosche leven, door H. M. H.

DE REINIGINGSDIENST.

Naar aanleiding van een cijfer, genoemd in een vorig artikel, werd van bevriende zijde een opmerking gemaakt, dat de enorme som van 175.000 gld. in 1930 uit te geven voor onze reinigingsdienst in de geheele kolonie, heel wat verbazing, misschien wel zelfs verontwaardiging wekken zou.

Wie echter als belangstellende even de begrooting naslaat, zal bij specificatie der verschillende uitgaven, licht tot normale gedachten gebracht worden.

Immers de kleinste helft dezer gelden, zullen besteed worden voor materiaal. Dit heeft in de laatste jaren, zooals helaas bij zooveel in onzen Gouvernementsdienst, geen gelijken tred gehouden met de groote stadsuitbreiding. Daarom moeten er bakjes komen, en karren, en tractors en een automatische veegmachine en ophaaldienstwagens enz. Al dit materiaal vraagt natuurlijk voor aanschaffing en onderhoud grootere uitgaven.

De andere, grootere helft dezer gelden zijn voor [illegible]loonen. Het is niet minder dan 95.000 gld. Aan personeel van de ophaaldienst gaan hiervoor [illegible] 20.000 gld. en voor de rest, hebben we, afgetrokken [illegible] enz., 31, zegge een [illegible] straatvegers.

Wat is dit [illegible] een stad, waar nog de afval van allerlei aard, maar eenvoudig ergens gedeponeerd wordt; waar nog geen riolenstelsel, geen voldoende faecaliën[illegible].

Om u eens eenig begrip te geven, hoeveel vuil hier wel geproduceerd wordt, [illegible] ik eenige cijfers: in 1927 werd hier aan vuil opgehaald per dag 45 Kub. Meter. In 1928 was dit gestegen tot 60 Kub. Meter en thans is het reeds ruim 130 Kub. Meter per dag. En relatief zal het getal nog grooter worden, omdat men algemeen aanneemt, dat met het groeien van het aantal inwoners, ook relatief de hoeveelheid geproduceerd vuil toeneemt. Niet omdat per hoofd meer geproduceerd wordt, maar omdat in de stad de afvalstoffen op geen andere wijze benut kunnen worden.

Nog meer beginnen bovengenoemde cijfers te spreken, wanneer men een vergelijking maakt met andere steden. 130 Kub. Meter per dag is gereduceerd in Kub. Meters per jaar en per hoofd, 1.66. Nu heb ik hier voor me liggen een lijst van een dertigtal Europeesche steden, waarvan alleen Birmingham met zijn 25 maal grooter aantal inwoners, Curaçao in vuilproductie overtreft met 1.79 Kub. Meter vuil per jaar en per hoofd. Maar de andere steden tesamen bereiken slechts een gemiddelde van 0.78 Kub. Meter.

En reken daar nu nog eens bij, dat lang al het vuil niet wordt opgehaald.

Bepalingen omtrent de verplichte aanwezigheid van vuilnisbakken bestaan hier niet. Op verschillende plaatsen tusschen de woningen ontstaan aldus groote vuilnishoopen, waar honden en katten, kippen en varkens zich te goed doen aan allerlei ongerechtigheden; waar het 's nachts krioelt van ratten, en waar gedurende den dag in een heerlijk tropenzonnetje de negerjeugd meestal geheel ontkleed, haar verpoozing zoekt.

In de heele Punda, met al zijn winkels, magazijnen, herbergen en pakhuizen, die toch heel wat vuil en afval geven zijn *twee* vuilnisbakken.

Waar blijft dan het vuil?

We zagen juist, hoe uit een bekende societeit, het veegsel alle trappen af, de straat opgegooid werd, tot een gedwongen, onhygienisch stofbad voor de argelooze voorbijgangers.

En nu wordt deze wijk wel tweemaal per dag geveegd, en krijgt ze eens per week een extra beurt; maar wanneer de man met zijn wagen aan het eind is van de Moordenaarstraat, ligt het begin al weer vol, met funchiresten, cachoepitten, dooie ratten, broodkorsten, groenteafval, koffiedik en wat al vuiligheid meer. Gelukkig dat het groote aantal honden nog heelwat van deze ongerechtigheden verorberen.

Maar nog erger dan de straten in dit stadsgedeelte, zijn de binnenplaatsen en scheuren, achter en tusschen de huizen, gangen van een 50 c.M. breedte. Deposito's zijn het voor vuil faecaliën en urine. We zagen van deze gangen, waar het vuil kwam tot aan de vensterbanken, de keukenvensterbanken nog wel, en dat waren huizen waar taartenbaksters woonden en waar honderden vliegen van het vuil naar het deeg op en af vlogen.

Een paar binnenplaatsen waren niets anders dan eenige meters hooge vuilnisbelten, vol met stroohulzen, flesschen en gebroken glas: gelijkvloers waren ze natuurlijk niet te bereiken, maar van een hoogere verdieping hadden we zicht op deze hygienische ergernissen.

In den laatsten tijd is het toezicht wel verscherpt en worden overtredingen ook gestraft; maar wat kan één inspecteur doen in zoo'n Augiasstal.

Ook in de andere straten en wijken van Willemstad ontzien zich vele bewoners niet, het afval en de faecaliën eenvoudig op den publieken weg [illegible] werpen.

[illegible] zag ik dit gebeuren in fatsoenlijke straten. Asfalteering der wegen zal hierin zeker veel verbetering kunnen brengen. Ook worden gelukkig vele nieuwere huizen van ziekputten voorzien, [illegible] langzamerhand [illegible]entaire begrippen [illegible] in de massa schijnt door te dringen.

Met een vriendelijke opmerking, ben ik begonnen dit slotartikel over eenige hygienische toestanden in dit gebiedsdeel, bijzonder in Willemstad. Met een andere vriendelijke opmerking wil ik sluiten. „De hier gepubliceerde artikelen zouden in een mineurtoon staan."

Als er meerderen, bijzonder de autoriteiten dat ook zoo begrepen hebben, en dan in dien zin, dat er op hygienisch gebied hier op Curaçao werkelijk een temin is, en een groot temin, dan ben ik voor een deel reeds tevreden.

Van Kol sloot in 1919 een artikel over de Volksgezondheid in de West Ind. koloniën met deze woorden: „Er is dus op dit (hygienisch) gebied veel achterstand in te halen. Moge dit met kracht en spoedig geschieden."

Nu tien jaren later, zou een artikel over hetzelfde onderwerp, met dezelfde woorden kunnen gesloten worden,

Alleen de watervoorziening heeft gelukkig na veel te lang beraadslagen een oplossing gevonden, in de nog in een beginstadium verkeerende en daarom nog niet geheel naar wensch werkende waterleiding. Maar verders bleef alles zooals van Kol het *tien jaren* geleden vond. Nog laten de afvoer der faecaliën en de bevordering der reinheid veel te wenschen over; nog moet voor het tegengaan van geslachtsziekten heel wat gedaan worden; nog is de verloskundige hulp gebrekkig geregeld; nog heeft de tuberculose nauwelijks de aandacht der regeering getrokken.

Maar zooals uit de m.g. openingsrede bleek, hebben gelukkig verschillende gevaren voor onze volksgezondheid de aandacht der regeering getrokken.

Mogen maatregelen daartegen niet al te lang op zich laten wachten.

INGEZONDEN

Aruba 15 den October 1929,
Redactie „Amigoe di Curaçao."
Curaçao.

Mijnheer de Redacteur:

ARUBAANSCHE TOESTANDEN

Alhoewel er verscheidene malen in dezen geest werd gepend in de Curaçaosche bladen, kunnen wij niet nalaten nogmaals de aandacht te vestigen van ons lokaal Bestuur op de navolgende feiten, die niet alleen voor verbetering vatbaar, doch die zelfs van zeer urgenten aard zijn.

Wij moeten voorop vaststellen, dat op de activiteit van den Gezaghebber Wagemaker, hoegenaamd niets aan te merken valt; en 't is te begrijpen, dat deze man niet aan alles tegelijk kan beginnen. Doch intusschen blijven deze wantoestanden voortbestaan, hetzij doordat ons lokaal Bestuur over te weinig personeel beschikt, hetzij omdat geldmiddelen te kort schieten, of misschien omdat de beraadslagingen tusschen Aruba, Curaçao en 't Moederland te lang duren of op de lange baan worden geschoven tot nadere overweging; in ieder geval ergens moet de fout of de oorzaak van deze vertraging te vinden zijn, die natuurlijkerwijze het eiland ten nadeele komt, daar het systeem „LANGZAAM MAAR ZEKER", in dit geval uit den booze is; dan maar liever 't systeem „RECHT DOOR ZEE".

Wij zullen terloops de hierbedoelde toestanden aanstippen:

1°. Electrisch Licht.

Dat het licht ellendig is en dat de oude machine dikwijls in gebreke blijft, valt niet te ontkennen. De concessionaris doet heel goed zijn best om het licht op hoog peil te houden en heeft zelfs onderhandeld met den Gouverneur over uitbreiding, moderniseering enz, doch de resultaten schijnen nihil te zijn; het kan ook zijn, dat de eigenaars niet over voldoend kapitaal beschikken om hunne plannen ten uitvoer te brengen; en in dit geval beschouwen wij het als een dure plicht van het Gouvernement om in de bres te springen, door deze menschen financieel bij te staan, en de noodige faciliteiten te geven, zoodat zoo spoedig mogelijk Aruba goed licht krijge.

2°. Politiedienst:

In den laatsten tijd liet deze dienst zeer veel te wenschen over, vooral, nu het op Aruba van vreemdelingen krioelt (en niet allen menschen van het beste gehalte), zoodat hier strict noodig is een goed gedisciplineerd corps, flinke mannen die er respectabel uitzien en die tevens goed bekend zijnde met den dienst, de rechten der burgers weten te respecteeren. Deze week is de burgerpolitiedienst komen te vervallen en vervangen door Militairen van de Koloniale Reserve, hier gedetacheerd; over het wel of niet geschikt zijn dezer menschen kunnen wij alsnog heel weinig zeggen, doch laten wij hopen dat deze Militairen op politioneel gebied goed getraind zijn; anders zal het weer misère worden.

3°. Losloopende dieren:

Deze overtollige gasten bestaande uit varkens, geiten, ezelinnen & kroost, koeien, (N.B.), wandelen steeds heel gemoedelijk door onze mooie straten; wij weten van gevallen te Oranjestad, dat losloopende koeien de Katholieke kerk bezocht hebben; eveneens werd de Zusterschool te Playa met een dergelijk bezoek vereerd, gevolg, dat de kindertjes doodsbenauwd werden.

4°. Hardrijdende Chauffeurs:

Wij vestigen de aandacht van de Militaire Politie op het hardrijden in de stad door sommige chauffeurs en verzoeken een streng optreden tegenover deze menschen met weinig of geen verantwoordelijkheidsgevoel, en die niets anders doen dan voortdurend menschenslevens in gevaar brengen; wij vertrouwen dat onze Politie haar volle aandacht hieraan zal wijden en dat door haar optreden aan dit hardrijden als gekken een einde wordt gemaakt.

Mijnheer de Redacteur laten wij hopen, dat dit artikeltje niet misplaatst zal zijn en dat heel spoedig verbeteringen te constateeren zullen zijn; inmiddels onzen oprechten dank voor de verleende plaatsruimte.

Hoogachtend
EEN ARUBAAN.

Dood van Stresemann.

Wat Stresemann tot stand bracht.

De ster-correspondent van de Nieuwe Rotterdamsche Courant had na de Haagsche conferentie een interview met den overleden Duitschen minister Stresemann.

Wij ontleenen daaraan:

Het was mij een groot voorrecht, dat Stresemann mij zijn laatste uren in Den Haag gaf voor een gesprek, waarin hij zich liet gaan in herinneringen.

Zes jaar van strijd, naar binnen en naar buiten lagen nu sedert weinige uren achter hem. De last was voor een oogenblik van hem afgevallen. „Nu weet ik pas hoe moe ik ben, ieder uur van dezen middag ben ik het meer gaan voelen", zoo zei hij.

„Het moest bij de wet verboden zijn, dat iemand langer dan vijf jaar minister blijft. Het werk slijt een man op. En het is niet eens het ambtelijke werk, dat het meest vermoeit. De tegenwoordige tijd eischt teveel representatie van de ministers. Waar men vroeger al heel tevreden was met een Geheimrat, moet nu de minister zelf verschijnen. Ieder internationaal congres moet de minister van buitenlandsche zaken begroeten, iedere distinguished visitor moet hij persoonlijk ontvangen. Bovendien is mijn politieke vaart over zware zee gegaan, deze zes jaren van mijn ministerschap. Men heeft het mij niet gemakkelijk gemaakt.

De heer Stresemann was inderdaad zeer, zeer moe. Toen ik binnenkwam stond zijn gezicht flauw van afmatting. Hij heeft zelfbeheersching genoeg, om de lichamelijke rust, die zijn gezondheidstoestand eischt, niet te verwaarloozen. Is hij echter in staat ook zijn geestelijke activiteit te bedwingen? Hij sprak er niet van, hoezeer hij ook haakte naar vrijheid, zijn taak vrijwillig neer te leggen. Het werk, dat hij in 1924 op zich heeft opgenomen, is ontzaglijk geweest, nu is veel ervan volbracht, maar een krachtige geest is noodig om het te handhaven en tot verdere ontplooiing te brengen. Streseman is van het type staatslieden, dat „in het tuig" wenscht te sterven, ondanks alle ontboezemingen over de heerlijkheden der vrijheid. Die vrijheid lijkt te schooner, als men zoo weinig aan de verwezenlijking kan of wil gelooven.

De man, bevangen in de diepe vermoeienis, die na de eindstreep intreedt, leefde pratende weer op. Hij sprak en sprak; die levendige geest moet bezig zijn. Maar het was geen „werk" nu, het mocht geen werk zijn. Het was een wandelen in het verleden, een soms speelsch, soms gevoelig beschouwen. Menschen, gebeurtenissen, problemen passeerden de revue. Daarbij hield hij zich zelf in zijn werk instinctief buiten den kring van zijn herinnerend en critisch redeneeren. Hij sprak zacht, soms met weemoed, soms met groote warmte.

Dit was een andere Stresemann dan ik vroeger had gekend. Dit was niet de dynamische man, nog niet zeer rijk aan internationale ervaring, maar vol begeerte naar die ervaring, waarmede ik jaren geleden gesproken had. Toen sprak uit ieder woord en ieder gebaar overloopend temperament, ontstuimige drang om zelf toe te grijpen waar hij anderen verkeerd zag handelen. Toen was zijn stem heftig en viel in het betoog de vuist menigmaal op tafel.

Nu zat tegenover mij een man, verzadigd van ervaring en van handelen; een gezagvoerder, dien de stormen niet meer in zijn kalmte aantasten, die geleerd heeft practisch om te gaan met zijn gevoelens en krachten. Een man, die vrijwillig zijn werk, dat zijn leven is, niet zal neerleggen. Zoo gehard in de stormen, dat hij in den nacht van 27 Augustus, nadat hij tot het uiterste van zijn krachten gestreden had, de gemoedsrust kon vinden om den voor hem dringend noodigen slaap te zoeken. En dit, terwijl hij wachtte op een beslissing, waaraan voor zijn politiek werk voor den eersten tijd zoo heel veel afhing.

Hij liep zijn vrij rondddwalende herinneringen na in ons gesprek. Iedere opmerking kon hem daarbij in nieuwe banen van beschouwing brengen. Dit herinnerde mij aan gesprekken met Rathenau, ondanks het ontzaglijk verschil tusschen die twee mannen. Maar Rathenau is het, als politicus, nooit gegeven geweest, te spreken zooals Stresemann nu sprak: op den dag van de overwinning van zijn beleid.

Wat mij sterk trof was dit: dat Stresemann telkens weer afdwaalde als ik hem bracht op de beteekenis van het moment. Dit was nu een onderwerp, dat gerechtvaardigden menschelijken trots bij hem had kunnen wekken. Maar dezen man, op een grootsch punt in zijn leven als staatsman staande, was nu het egocentrische ten eenenmale vreemd. Een oogenblik lukte het de beschouwingen in die richting te drijven. 13 Augustus was het zes jaar geleden geweest, dat hij als rijkskanselier, het bestuur had gekregen over de buitenlandsche politiek van Duitschland. Welk een aanleiding tot herinneringen! Dat was geweest in de periode van het diepste verval; de mark stortte in een ruimte, die slechts met astronomische middelen gepeild kon worden. Het lijdelijk verzet in het Roergebied was, door de hulpeloosheid van de voorafgegane regeering, die het niet in een stelsel van actieve politiek had weten in te lijven, van een wapen tot een ziekte geworden. Stresemann zelf somde op: Een communistische opmarsch in Thüringen en Saksen; in Beieren de nog veel gevaarlijker mobilisatie der reactie. Opstand te Hamburg.

Uit die diepte moest hij Duitschland omhoog halen. Hij de man, die zooals de Duitsche politici in het algemeen, tijdens zijn politieke loopbaan buiten de geheimen der internationale politiek was gehouden, heeft toen juist op dit vreemde terrein zijn weg gekozen. Er was veel protest toen hij begon; hij was vreemdeling op dat gebied [illegible] nis van vreemde talen was te gering, zoo betoogde men.

Al deze omstandigheden uit het begin van zijn ministerieele loopbaan haalde Stresemann weer op. Zonder het tegenbeeld in het licht te stellen: De man die langs één weg de Duitsche republiek vooruit heeft geleid tot haar tegenwoordige positie in den raad der volken: die bergen van wantrouwen en haat heeft weten weg te ruimen, en die bevrijding van het Rijnland, vijf jaar voor den vastgestelden termijn, en waarschijnlijk weldra ook de bevrijding van het Saargebied, zijn werk kan noemen. De man ook, die een einde heeft weten te maken aan de bijna schematisch geworden critiek in de heele wereld, op het beleid der Duitsche diplomatie.

Men hoeft zich niet vaak op te houden op den langen weg in het verleden, als men op zoek is naar een leider der buitenlandsche politiek van Duitschland, wiens positie in eigen land zoo van zelfsprekend en wiens gezag in het buitenland zoo algemeen erkend is.

Toen hij in 1923 rijkskanselier werd heb ik er over geschreven.

In die dagen was nog sterk het vooroordeel, dat hij een onzeker element zou zijn. Ik had toen bij verschillende gelegenheden Stresemann beter leeren kennen, en meende in hem een man te mogen zien van wien men voor het nieuwe Duitschland een vaster beleid dan de onzekerheid en hulpeloosheid, die zooveel van zijn regeerders hadden gekenmerkt, kon verwachten. Onder de herinneringen, die ik toen ophaalde, was deze.

„De eerste verrassing van Stresemann, die ik heb meegemaakt, zal mij steeds in het geheugen blijven. Het was in veel opzichten politiek psychologisch voor mij een openbaring. De revolutie in Rusland was uitgebroken, de tsaar was afgezet. Onder den indruk van die gebeurtenissen in het vijandige land kwam de rijksdag bijeen. Er hing toen in de zaal een ongekende atmosfeer. Het was of men er den tocht voelde van windstooten die uitloopers waren van den storm te St. Petersburg. Men besefte: er was iets veranderd. Het gebeurde moest ook voor den binnenlandschen toestand in Duitschland zijn gevolgen hebben. Deze opvatting weerspiegelde zich in alle redevoeringen. Er heerschte onrust in het huis. Toen trad de nationaal-liberale Stresemann op als spreker voor de bij traditie enghartigste onder alle partijen. Zijn woorden waren een sensatie. Hij eischte voor Duitschland een westersch parlementarisme. Het was een krachtig, helder, groot bekeken pleidooi dat hij hield, dien keer zonder indien's of nacht's. Als toeschouwer maakte men zich bezorgd voor bloedvatenstelsel van de nationaal-liberale oude heeren, die een zoo revolutionnaire rede van een der hunnen moesten aanhooren. Stresemann sprak voor de invoering van een zuiver parlementair stelsel, indrukwekkender en ook beslister nog nog dan de socialisten."

Op deze wijze sprak Stresemann, herinnering na herinnering opdiepend, waardoor hij zooveel uit het verleden trachtte te verklaren. Hij boorde menigmaal diep in menschen en gebeurtenissen, critisch en vergoeilijkend. En een nieuw element was er in zijn beschouwingen gekomen, dat vroeger daarin ontbroken had: De wijde uitkijk over internationale persoonlijkheden en dingen.

Hij zat daar als een schepping der republiek. Het oude Duitschland zou hem nooit gelegenheid hebben gegeven zich te ontplooien. Daar ware hij een parlementariër gebleven, manoeuvreerend en soms, door een krachtige rede, stuwend of remmend in zijn invloed. Een man echter van wien men steeds de meening zou hebben gekoesterd, dat men niet goed wist wat men aan hèm had.

Het nieuwe Duitschland heeft hem de mogelijkheden tot ontplooiïng verschaft, die hij zoo voortreffelijk heeft weten te gebruiken. Wij hebben hem nu zes jaar lang een groot doel zien vervolgen: bevrijding en pacificatie. [illegible] man gegroeid, een man wiens naam blijvend genoemd zal worden onder de groote vredestichters in Europa.

Het is merkwaardig, hoe hij, door alle stormen der laatste zes jaren in Duitschland heen, zich heeft kunnen handhaven en zijn koers heeft kunnen volhouden. Wie zou hem, toen hij in Augustus 1923 optrad, zes jaar onafgebroken bewind en een groote toekomst als leider in de internationale politiek hebben durven voorspellen?

Het is waar, een ander beleid dan het zijne ware nauwelijks uitvoerbaar geweest: Als de Duitsch-nationalen het gevaar zagen opdoemen zelf verantwoordelijk te worden gesteld voor een ander beleid, deinsden zij terug.

Maar er was moed en krachten inzicht en geduld noodig om de lijn te volgen, die Stresemann naar Den Haag heeft geleid. Durf en inzicht en geduld dat zijn de groote eigenschappen van den staatsman.

Belangrijk bericht aan onze lezers.

Reeds lang was het ons verlangen, aan ons blad een uitbreiding te geven, meer overeenkomstig de veranderde tijdsomstandigheden en het met den dag toenemend aantal onzer lezers.

Dat verlangen gaat eindelijk in vervulling.

Te beginnen met de volgende week, zal ons blad voortaan in een aanmerkelijk vergroot formaat verschijnen: n.l. 7 kolommen per bladzijde in plaats van 5.

Dat dit onzen getrouwen lezers hoogst aangenaam zal zijn, valt wel niet te twijfelen, te meer als wij erbij voegen, dat deze uitbreiding zonder eenige prijsverhooging zal geschieden.

Maar al te dikwijls moesten berichten of ingezonden artikelen, hetzij geheel achterwege blijven wegens gebrek aan plaatsruimte, hetzij met een week vertraging verschijnen.

Dit zal voortaan niet meer behoeven te geschieden.

Wij [illegible] rekenen op den steun van onze trouwe lezers, terwijl wij [illegible] voor alle berichtgevingen ten nutte van het algemeen blijven aanbevelen.

DE REDACTIE.

BERICHTEN

Treurig ongeval.

Verleden week Zaterdag had de Hollandsche werkman H.M. op de Isla het ongeluk een stuk hout op zijn hoofd te krijgen.

Bewusteloos werd hij opgenomen en naar het St. Elisabeths-hospitaal vervoerd. Het schijnt dat de hersens waren ingedrukt. Maandagmiddag is hij overleden, zonder bij kennis geweest te zijn. Onder buitengewone belangstelling van de Hollandsche arbeiders werd hij Dinsdag morgen begraven. De overledene laat een weduwe en vier kinderen achter, aan wie wij onze hartelijke deelneming betuigen.

Overleden.

De baby die verleden week door aanrijding van een truck uit den kinderwagen geslingerd werd, is in den nacht van Zondag op Maandag overleden. Onze hartelijke deelneming aan de diepbedroefde ouders.

Luchtpostzegels.

Bij G. B. van 17 Oct, j. l. zijn de luchtpostzegels, die voorzien zijn van den opdruk „Luchtpost" en met overdruk in de waarden van f. 0.50, f. 1. en f. 2 buiten gebruik gesteld.

Mits gaaf en ongeschonden kunnen zij tot ultimo October aan het postkantoor ingewisseld worden tegen geld of gangbare postwaarden.

Voor zoolang geen luchtpostzegels beschikbaar zijn, zal het luchtrecht met gewone frankeerzegels moet worden voldaan.

Tragisch.

Deze dagen was een zekere L. I. J. Bonairiaan, kapitein van een Isla-motorboot, opweg naar Punda, toen hij ineens een gil gaf, en dood ineen zakte. Onze deelneming aan zijne bedroefde weduwe en familie.

Luitenant voor de Mil. Politie.

Begin November zal uit Holland naar hier vertrekken Luitenant WILSCHUT, bestemd voor de militaire politie [illegible]

Volgende week worden per S.S. „Crijnssen" alhier verwacht de heer J. M. ELLIS, als mede de eerw. Soeur HERMENEGILDIS en mej. VERMEULEN, beiden bestemd voor het R. K. Onderwijs. Hartelijk welkom!

Kol. Raad.

Het ontwerp tot wijziging van de opiumverordening en dat tot wijziging van de belasting op motorrijtuigen etc. worden naar de afdeelingen verwezen.

Het ontwerp tot wijziging van de politieorganisatie wordt z. h. s. aangenomen.

Naar aanleiding van het antwoord van het Bestuur op de vragen van den Kol. Raad betreffende het optreden van de politie tegen den Heer L. de W. maakt het lid de Lannoy verschillende opmerkingen, waarmede op een vraag van den voorzitter de overige leden verklaren zich te kunnen vereenigen.

Vereeniging Suriname.

Zaterdagavond vierde de „Vereeniging Suriname" haar eerste plechtige Jaarvergadering na de reorganisatie van 1928.

De voorzitter, de hr. NAGELEN opende de vergadering en noodigde allen uit om staande het vereenigingslied mee te zingen. Daarna heette hij de genoodigden en alle leden welkom.

De vereeniging „Suriname" bestaat wel is waar drie jaar. maar er was geen leven in, geen actie, tot Aug. 1928, toen er een reorganisatie tot stand kwam.

Spr. spoorde de leden aan om altijd bij elkaar te blijven, elkaar te helpen, anderen die geen leden zijn, er in te brengen.

Van de vele Surinamers die hier vertoeven zijn er 183 leden.

Van de C. P. I. M. heeft de vereeniging steeds goeden steun en belangstelling ondervonden, ook financieele steun. Spr. bracht dank aan allen, ook aan de leden, voor de goede medewerking.

Daarna bracht de Secretaris, de hr. STUGER, een keurig en mooi verslag uit. Hij doorliep de historie van den Bond, maar voornamelijk na de reorganisatie. De vereeniging had dikwijls met moeilijkheden te kampen gehad; was bijna zelfs ten onder gegaan, ware het niet door het doorzettingsvermogen van het Bestuur, dat hard moest werken om de vereeniging op de been te houden. Veel werd er gedaan voor de leden, zoowel voor hun stoffelijk als geestelijk welzijn. Er werd zelfs financieele steun aan enkele leden gegeven.

De Penningmeester, de hr. HAWKE gaf daarna zijn financieel verslag hoe de gelden binnenkwamen door donaties, contributie en andere inkomsten, als van uitvoeringen enz. en hoe die gelden gebruikt werden.

Mr. DOEDEL gaf daarna een mooie voordracht „MOEDER", die met veel gevoel uitgesproken veel bijval inoogstte.

Vervolgens werden er een paar amusante voordrachten gegeven, die de hilariteit van het publiek gaande maakten.

Gedurende de Pauze werd door de genoodigden en 't Bestuur een heildronk genomen, op de gezondheid en den voorspoed van het Koninklijk Huis en H. M. de Koningin, op Suriname en Curaçao en al de leden van „Suriname".

Tot slot gaf Prof. SAPHERO verschillende mooie goocheltoertjes, met heel veel handigheid, waarbij de menschen natuurlijk hun best deden om er achter te komen, hetgeen echter niet gelukte.

In een woord, het was een mooie avond.

Na de toeren van Saphero werd er gelegenheid gegeven tot dansen.

Onzen beleefden dank voor de vriendelijke uitnoodiging, en onze beste wenschen voor een gestagen bloei dezer jeugdige vereeniging.

Voorloopig Verslag (Loodsdienst.)

Op het voorstel van het Bestuur, om een boete op te leggen aan den kapitein van een schip, die nadat de loods aan boord is, langer dan 4 uur talmt om te vertrekken, antwoordt de Koloniale Raad: [illegible] slag liggende n.l. het stellen van een soort van boete op het geval in het ontwerp bedoeld, werd echter algemeen aanleiding gevonden om ook de billijkheid te betoogen van een vergoeding aan de schepen in het geval, dat b.v. door in het ongereede zijn van loodsbooten of ongesteldheid onder het loodspersoneel, een tijdig aangevraagde loods niet zijn diensten is kunnen komen presteeren voordat het oogenblik is aangebroken, waarop voor loodsdiensten het dubbele tarief ingaat. Deze vergoeding zou hierin gevonden kunnen worden, dat in het hier bedoelde geval de schepen slechts het enkel tarief moeten betalen. Een opneming in het ontwerp van een bepaling als hierbedoeld werd dan ook algemeen voorgestaan.

Het instituut van een dag- en een nachttarief ter sprake zijnde, werd de meening te kennen gegeven, dat het aan te bevelen zou zijn om evens als in verschillende andere havens, slechts één tarief voor den dag en voor den nacht vast te stellen. Dit zou zonder eenig bezwaar voor 's Lands kas kunnen geschieden door verhooging van het dag-tarief en verlaging van het nacht-tarief.

De omstandigheid, dat door oorzaken b.v. te wijten aan het in het ongereede zijn van loodsbooten, schepen dubbel tarief moeten betalen, omdat zij na 6 uur 30 min. 's avonds uitgeloodst worden, zal zich dan niet meer kunnen voordoen.

Met die meening vereenigden de afdeelingen zich algemeen en werd dit punt in de aandacht van het Bestuur aanbevolen. Een ontwerp met de strekking als hierbedoeld wordt t. g. t., na het tot stand komen van het onderhavige aangevuld als daareven aangegeven, algemeen gaarne temoet gezien.

Van de Simon Bolivar is vermist een STAANDE HUTKOFFER als merk dragende de naam van M. TIMMER. De eerlijke vinder wordt beleefd verzocht het handkoffer terug te brengen aan de drukkerij van het Vicariaat, St. Thomas-College, en kan op eene goede belooning rekenen.

POSTERIJEN.

Hierbij wordt bekend gemaakt dat met ingang van 1 NOVEMBER a.s.

a) het eerste eenheidsgewicht der brieven in het verkeer met Nederland en Suriname verlaagd wordt op **6 cent.**

b) het minimum port voor monsters en akten in het verkeer per zeepost met Nederland en Suriname verlaagd wordt op respectievelijk **3 cent** *en* **6 cent.**

c) in het binnenlandsch verkeer en in het verkeer tusschen St. Martin (Ned. Ged.) en St. Martin (Fransch Ged.) de navolgende porten verlaagd worden t.w.

brieven van een gewicht van niet meer dat 20 gr. 6 cent.

boven	20	gr. tot	en	met	100	gr.	10	„
„	100	„	„	„	250	„	15	„
„	250	„	„	„	500	„	20	„
„	500	„	„	„	750	„	25	„
„	750	„	„	„	1000	„	30	„
„	1000	„	„	„	1500	„	35	„
„	1500	„	„	„	2000	„	40	„

gedrukte stukken:

voor een gewicht tot en met 500 gram 1½ cent per 50 gram of restend gedeelte van 50 gram

boven	500	gr. tot	en	met	750	gr.	17½	cenn
„	750	„	„	„	1000	„	20	„
„	1000	„	„	„	1500	„	25	„
„	1500	„	„	„	2000	„	30	„

het minimum port voor monsters en akten op respectievelijk **3 cent** *en* **6 cent.**

d) het overmaken van gelden door middel van postwissels in het verkeer van Curaçao met Italië en België wederom is toegelaten.

e) de herleidingskoers voor postwissels naar de na te melden landen is vastgesteld op:

Frankrijk	*de franc ad*	*f. 0.10*
Italië	*de lire ad*	*0.14*
België	*de belga ad*	*0.36*

Curaçao, den 29sten October 1929

De Postdirecteur
TH. KRAFFT.

„De Falke."

Volgens het „Berliner Tageblatt" is kapitein Zipplitt van de „Falke" in staat van beschuldiging gesteld, omdat hij de bemanning tegen haar zin gedwongen heeft krijgsdienst te verrichten. Volgens een lid der bemanning had de kapitein verklaard, dat het was voor proef, voor een filmopname. Een filmmaatschappij zou de boot voor dit doel gecharterd hebben. Ook verklaarde men, dat gedurende het gevecht te Cumaná, de kapitein met een geladen revolver voor de bemanning stond, en daarna getracht heeft het schip op strand te zetten.



De beste phonograaf voor zijn prijs.

"HIS MASTER'S VOICE".

Enkel voor $ 95 kunt ge dit model VICTROLA ORTOFONICA 4-3 bezitten, erkend door de heele wereld en bizonder door 't publiek van Curaçao als de beste.

Vergeet niet dat alleen Victor de Victrola Ortofonica kan maken.

Wij noodigen de belanghebbenden uit om deze mooie phonograaf te komen hooren en bewonderen in de verkoopsalons

EL LOUVRE

Heerenstraat — Breedestraat

LA FRANCIA
Otrabanda.

S. N. ECURY
Aruba.



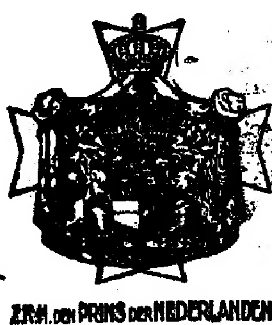
Bekendmaking.

Hij, die er prijs op stelt het nummer, aangegeven op de hem krachtens de Motorrijtuig-, rijwiel-, en motorbootbelastingverordening 1928 voor zijn motorrijtuig, rijwiel of motorboot uitgegeven nummerplaat of platen ook voor het BELASTINGJAAR 1930 te behouden, kan in de maand NOVEMBER a. s. zijn wensch hiertoe SCHRIFTELIJK aan den ondergeteekende kenbaar maken, in welk geval hem, tenzij zulks onmogelijkblijkt te zijn, voor het belastingjaar 1930 een nummerplaat of platen met hetzelfde nummer zal of zullen worden uitgegeven.

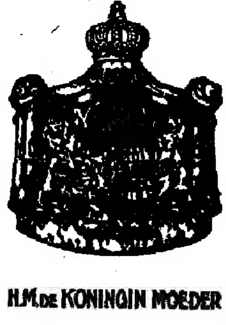
Curaçao, den 18n October 1929.

De Koloniaal Ontvanger,
M. VAN ROMONDT.

2—2



HOFLEVERANCIERS



Z.K.H. den PRINS der NEDERLANDEN — H.M. de KONINGIN MOEDER



Agenten: GALMEYER & Co.
Breedestraat 72 Otrabanda.

„Elbschloss"-bier. eens geschonken Steeds gedronken.

Het eenigste bier dat ze aan boord van de schepen van de Horn- en H. A. P. A. G.-Line drinken.

Agenten firma G. Troost, Shipchandler.

12—52

Hamburg-Amerika-Linie.

NEXT SAILINGS (Subject to Changes) **FROM CURACAO TO:**

Passenger-Ship:	Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal, Port Limon:	Pto. Cabello, La Guayra, Trinidad, PLYMOUTH, AMSTERDAM & HAMBURG
M. S. Magdalena	July 4— 5.	July 17—18.
SS. Rugia •		July 31.
*) SS. Teutonia	July 23—24.	Aug. 29.
*) SS. Galicia	Aug. .0—21.	Sept. 26.
MS. Magdalena	Aug. 29—30.	Sep. 11—12.
*) SS. Grunewald	Sept. 17—18.	Oct. 24.
M. S. „Orinoco"	Sept. 26—27.	Oct. 9—10.
*) SS. Rugia	Oct. 15—16.	Nov. 20.
M.S. Magdalena	Oct. 24—25.	Nov. 6—7.
*) S.S. TEUTONIA	Nov. 12—13.	Dec. 18.
MS. Orinoco	Nov. 21—22.	Dec. 4—5.
*) Galicia	Dec. 10—11.	Jan. 16.
M. S. „Magdalena"	Dec. 19—20.	Jan. 1—2.

Steamers marked *) call at Pto. Barrios and Tampico (Mexico) returning via Westindian Ports to Europe.

The Steamers „TEUTONIA", „RUGIA" & „GALICIA" have FIRST and THIRD CLASS accomodation. SS. „GRUNEWALD" has ONLY FIRST CLASS accomodation.

The special attention is called to the New Twin Screw Motor-Ships „ORINOCO" and „MAGDALENA". These Ships have an excellent FIRST, INTERMEDIATE and THIRD CLASS accomodation.

The „ORINOCO" and „MAGDALENA" call homewardbound also at CHERBOURG.

All Ships accept Passengers and Cargo.

For further information apply to:

Edwards, Henriquez & Co.
Agents.

Gevraagd door Gouvernementsambtenaar, uitkomend per S.S. CRIJNSSEN, gemeubileerde zit- slaapkamer met pension.

Brieven onder letter G aan het Bureau van dit blad.

St. CECILIA.

Programma der uitvoering op 3 November 1929 *des avonds om* 7.30 uur *op het BRIONPLEIN.*

1. Treue um Treue Marsch, Blankenburg
2. Fra Diavolo ouverture Auber
3. La Belle Roumaine Valse Ivanovici.
4. Selection Lucia di Lammermoor Donizetti.
5. Les Guêpes Polka Clodomir.
6. Berlin bei Nacht Potpourri P. Lincke.
7. Dansmuziek.
8. Die Ulanen kommen Marsch Fischer.

„El Libertador"

Een uitgelezen gezelschap was Zaterdagmiddag vereenigd aan boord van het nieuwe stoomschip „El Libertador", dat bestemd is om een geregelde verbinding tusschen Curaçao en Maracaibo te onderhouden.

Onzen beleefden dank aan den Heer KIES, hoofdagent van de K. N. S. M. alhier, voor de hoffelijke uitnoodiging.

Dat het schip in den smaak zal vallen, valt niet te betwijfelen. Geheel de bouw van het schip is tot in de kleinste bijzondertreden keurig afgewerkt. Het schip biedt alle comforts, die men op een reis van hier naar Maracaibo eischen kan.

Zondagmiddag maakte „El Libertador" zijn maidentrip naar Maracaibo, waar het zeer zeker met vreugde zal begroet zijn.

Onze beste wenschen voor een steeds voorspoedige vaart!

Naar wij vernemen, ligt het niet in de bedoeling, althans voorloopig niet, om ook Aruba aan te doen. Mocht het later noodig blijken, dan zal ook Aruba in de route worden opgenomen.

Voor Aruba.

Verleden week Zaterdag arriveerde hier de H. E. J. Heer WAGENMAKER, Gezaghebber van Aruba. Naar wij vernemen is het doel van dit bezoek om verschillende plannen, wat wegenbouw en volkshygiene betreft, met het Bestuur en de chefs der resp. departementen te bespreken.

Ook vernemen wij dat de heer WAGENMAKER van plan was de diverse leden van Kolonialen Raad een bezoek te brengen, teneinde allen van de noodzakelijkheid en de urgentie der door hem voorgestelde plannen te overtuigen. Deze stappen door den hr. WAGENMAKER gedaan, kunnen niet anders dan Aruba ten goede komen.

Vliegdienst Curaçao, Aruba, Maracaibo.

Naar wij uit goede bron vernemen, bestaat er bij de *Pan American Airways Inc.* plan om een vaste vliegdienst te openen tusschen Curaçao, Aruba en Maracaibo, zoowel voor het vervoer van mail als van passagiers.

Over veertien dagen wordt een vliegtuig van gemelde Maatschappij hier verwacht, om terrein te verkennen. Dit vliegtuig biedt plaats voor 8 passagiers. Naar men ons mededeelde, ligt 't in het plan om 2 maal daags de vlucht te maken. Over een paar maanden zou er een grooter vliegtuig komen, een „Fokker" van dezelfde maatschappij, die plaats biedt voor 24 passagiers. Moge het geen toekomstmuziek blijken.

Glaxo

(Engelsche tradmark)

Heeft wereld reputatie

Dit kindermeel heeft zyn goeden naam te danken aan zyn zuiverheid en voedzaamheid, en aan het feit, dat het kinderen gezond en sterk vormt. De moeders, die dit meel hier gedurende de 5 laatste jaren gebruikt hebben, zyn zeer tevreden over het verkregen resultaat, omdat Glaxo zoo buitengewoon goed is voor kinderen.

Heeren MENSING & Co.



MENSING & CO. AGENTEN.

Commissie - Hoorweg.

Dinsdag is de Commissie-Hoorweg per kruiser „Hertog Hendrik" naar Bonaire vertrokken.

21 November hopen de heeren Hoorweg, Bennewitz en Rieken per SS. Crijnssen naar Nederland terug te keeren.

Het Julianadok.

Dinsdagmorgen kwam eindelijk het Julianadok hier aan. De zee was kalm en glad als een spiegel, wind stond er zoo goed als niet, zoodat het niet veel moeite kostte om het dok binnen te brengen. Met behulp van de „Samson" kwam het ongeveer half tien de haven in.

Welkom!

Als ge een goed glas bier verlangt vraagt dan SCHLOSS.

9—13

Compañia Trasatlántica

El vapor

„JUAN SEBASTIAN ELCANO"

se espera el **24 de Octubre 1929** de Europa via Pto. Rico y Venezuela, seguirá el mismo dia para Pto Colombia y Cristobal, C. Z.

„JUAN SEBASTIAN ELCANO"

se espera de Colon y Pto Colombia el **2 de Noviembre 1929** y seguirá el mismo día para Pto. Cabello, La Guaira, Santo Domingo, San Juan, Tenerife, Cadiz y Barcelona.

El Vapor

Acepta carga y pasajeros.

Los Agentes.
S. E. L. MADURO & SONS.

HORN-LINE.

List of sailings from CURAÇAO to:

Name of Motorships:	HAMBURG via Pto. Cabello, La Guaira & Trinidad:	Pto. Colombia & Cartagena	To Sta. Marta:
Frida Horn	10 Nov.	27 Nov.	27 Nov.
Heinz Horn	24 Nov.	6 Nov.	
Mimi Horn	8 Dec.	19 Nov.	19 Nov.
Presidente Gomez	8 Jan.	17 Dec.	17 Dec.
Ingrid Horn	19 Jan.	1 Jan.	
Frida Horn	2 Feb.	14 Jan.	14 Jan.
Heinz Horn	16 Feb.	29 Jan.	
Mimi Horn	2 Mar.	11 Feb.	11 Feb.
Presidente Gomez	30 Mar.	11 Mar.	11 Mar.
Ingrid Horn	13 Apr.	26 Mar.	
Frida Horn	27 Apr.	9 Apr.	9 Apr.
Heinz Horn	11 May.	23 Apr.	

To Kingston & Port au Prince, via Jacmel:

Marie Horn	10 Nov.
Henry Horn	9 Dec.
Waldtraut Horn	6 Jan.
Therese Horn	3 Feb.
Marie Horn	3 Mar.
Henry Horn	1 Apr.
Waldtraut Horn	28 Apr.

To Maracaibo frequent sailings by:

„Zulia", cargo and passengers. „Karibia", cargo only.

Koninklijke Nederl. Stoomboot Maatsch.

VAN CURAÇAO

NAAR Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal en Pto. Limon:

SS. „Crijnssen"	6 November.
SS. „Stuyvesant"	20 November.
SS. „Venezuela"	4 December.

NAAR Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados en Europa:

SS. „Simon Bolivar"	7 November.
SS. „Crijnssen"	21 November.
SS. „Stuyvesant"	5 December.

Naar Port-au-Prince en New-York:

SS. „Cottica"	11 November.
SS. „Commewijne"	2 December.

NAAR Pto. Cabello, La Guaira, Cumaná, Pampatar, Carúpano, Trinidad, Demerara, Paramaribo en Europa:

SS. „Nickerie"	17 November.
SS „Cottica"	8 December.

NAAR Pto. Cab. en New-York:

SS. „Calypso"	15 November.

Naar Maracaibo:

SS. „El Libertador"	ZONDAG 3 NOVEMBER.
SS. „El Libertador"	DONDERDAG 7 NOVEMBER.

VERTREK 4 UUR NAMIDDAG.

Naar Cristobal en Pacific Coast:

SS. „Barneveld"	8 November.

Direct naar Rotterdam. (ACCEPTEERT PASSAGIERS, 1e & 3e klasse.)

SS. „BAARN"	5 NOVEMBER.

WAARSCHUWING.

De ontvanger op het eiland CURAÇAO, waarschuwt hierbij de gezamenlijke belastingschuldigen wegens GROND-en GEBRUIKS belasting over 1929, dat het DRIE vierde gedeelte van genoemde belasting invorderbaar is geworden op den 30 SEPTEMBER 1929 en verzoekt hen, ieder voor zooveel hem betreft, de betaling daarvan te zijnen kantore te doen.

Curaçao, den 18 October 1929.

De Ontvanger voornoemd.
M. VAN ROMONDT.

Autotruck rijdt een huis binnen. Donderdagmiddag reden twee trucks van O. W. in volle vaart door de Penstraat. Naar men zegt, kreeg de eene een duw van de andere, vloog 't trottoir op, een winkeltje binnen, vernielde 't geheele huisje dat van hout was, en alles wat er in stond, terwijl een meisje, genaamd A. P. die juist iets aan 't verkoopen was, zwaar gewond werd aan 't been, en naar 't schijnt ook inwendige kneuzingen opliep, daar zij tegen den wand gedrukt werd. Het meisje is naar 't hospitaal vervoerd. Een vrouw die voor de toonbank stond liep lichte verwondingen op.

Het publiek wordt hierbij bekend gemaakt dat onze zaak den 1° November a.s. wordt verplaatst naar het ruime lokaal No. 21, Heerenstraat. VESTIGT UW AANDACHT OP DE OPENING. ENORME SORTEERING EN BILLIJKE PRIJZEN.
PALAIS ROYAL. Marchena Moron & Co.

SHELL PRODUCTEN.

PRIJSNOTEERING.

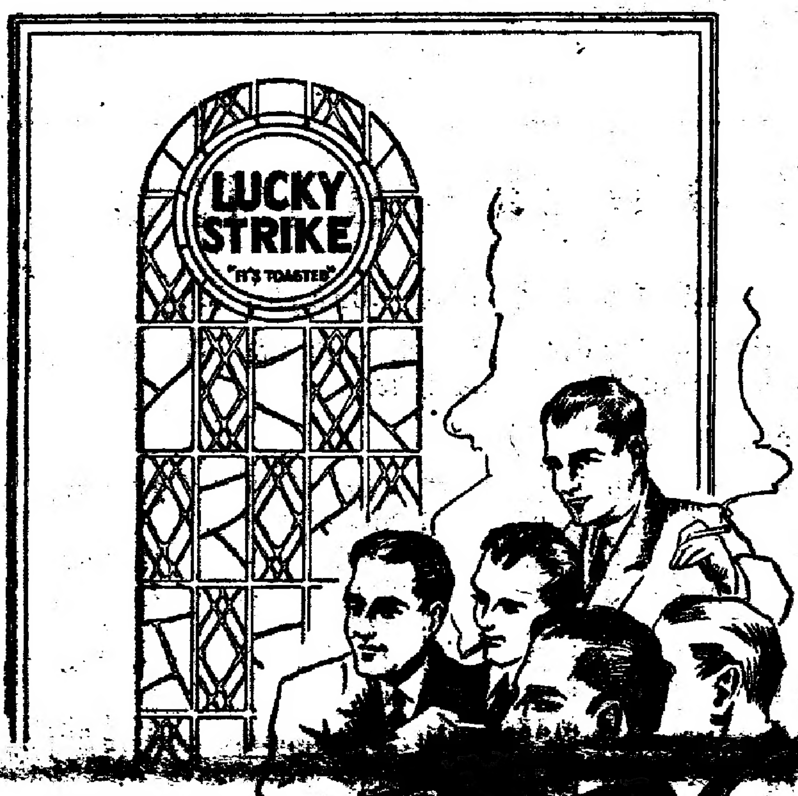
Gasoline ex pomp per gallon	fl.	0,68
Gasoline per blik van 5 gallons	„	3,90
Kerosine per blik van 5 gallons	„	2,75
Mineral-turpentine [vervangt terpentijn]per blik van 5 gallons	„	8,50
Smeeroliën:		
„Single Shell" ex pomp per gallon	„	1,75
„Double Shell" ex pomp per gallon	„	2,—
„Triple Shell" ex pomp per gallon		2,50
Cokes per ton	„	15,—
Kero-gasolie, brandstof voor "Delco" installaties enz. per gallon	„	0,34

De levering van „Kero-Gasolie" geschiedt uitsluitend in drums van 80 gallons

CURAÇAOSCHE PETROLEUM INDUSTRIE MAATSCHAPPIJ.
222

V. ROSSEM'S Poorters-Toeback DE BESTE VARINAS

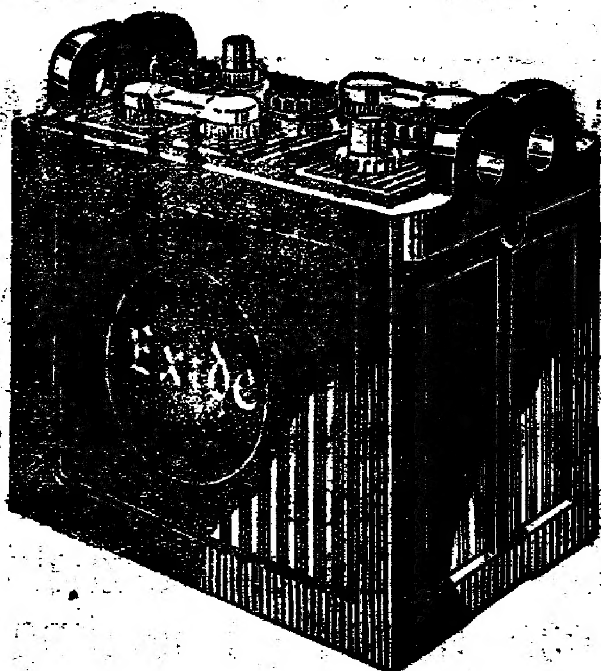
Verkrijgbaar bij ELLIS & DANIA Agenten.



LUCKY STRIKE
"Geroosterd is ze"
Vandaar de bijzonder goede smaak.

L. H. PALACIOS.
Prinsenstraat 17 B, Agente Exclusive.

Everybody can afford an Exide BATTERY



AT their present low prices everybody can afford an Exide.

Every Exide Battery contains the finest materials—and 40 years of experience of The Electric Storage Battery Co. in battery making.

The Battery with Balanced Power

Exclusive Agent, for Caraçao, Aruba & Bonaire,
D. Cardoze.
Hendrikplein. No. 9

Om den eetlust op te wskken niets beter dan een glas SCHLOSS voor 't eten.
8—13

Bekendmaking.

Le openbare verkooping van juweelen en gouden en zilveren voorwerpen, van en met **2 Januari 1928** *tot en met* **30 Juni 1928** *ter „De Spaar en Beleenbank van Cnraçao beleend onder* **No. 6904 R** *tot en met* **No 5433 S** *zal aanvangen op* **Donderdag** *den* **14 November a. s.** *des morgens te* **negen uur,** *in het lokaal der vennootschap en zal worden voortgezet op de volgende* **Donderdagen.**

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop hunner panden te voorkomen door **zoo spoedig mogelijk** *de verschuldigde interesten te komen aanzuiveren.*

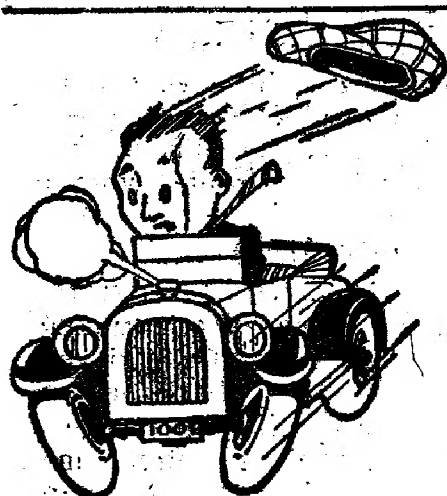
De verkooping zal in geen geval worden uitgesteld, waar zal precies op den 14 November a. s. een aanvang nemen.

Willemstad den 16 Oetober 1929.

De Voorzitter

P. L. GORSIRA,

Wilt ge goed slapen en heerlijk droomen neem dan een glas SCHLOSS voor ge slapen gaat.
8—13



Bowlegged Wheels Make Pigeon-Toed Tires!

are out of line you lose thousands of miles of tire service.

Bring the car in, let us check the alignment, inspect the tires for cuts and bruises, and make sure you have the right amount of air in them. This service is free.

Firestone
GUM-DIPPED TIRES

SOLE DISTRIBUTORS:
A. Q. CAPRILES & Co.
Heerenstraat No. 20.
Sub-dealers.
Galmeyer & Co. Otrabanda.
Galmeyer & Co. Semikok
B. J. Arends Aruba.



Geen betere whisky te verkrijgen
MORRIS E. CURIEL & SONS.
Agenten. 6—1

PHOTO STUDIO
F. J. JANSEN GZ.
Breedestraat No. 98 Otrabanda.
Open van **8 uur** *'s morgens tot* **9 uur** *'s avonds.*
Ge behoeft nu niet meer special tot Zondags te wachten. houdt uw werk U tegen, komt 's avonds.
3

MENNEN BORATED TALCUM VOOR BABIES



Voor Babies

Verzachtend—Absorbeerend

Gebruikt Mennen Borated Zeep voor baby's bad—, zuiver, reinigend, verkwikkend.

Indien gij Mennen Borated Talcum nog niet gebruikt hebt, zullen wij u gaarne een gratis monster toezenden Gebruikt de coupon.

Reeds meer dan 50 jaar wordt het zuivere en geneeskrachtige Mennen Borated Talcum speciaal voor babies vervaardigd onder voortdurend toezicht van onze scheikundigen.

Alleen wanneer baby's kleine lijfje koel en droog gehouden wordt, vrij van wrijving en infectie, kan hij gezond en vroolijk zijn.

Mennen Borated Talcum doet dit. Vermijdt harde, groffe en sterk geparfumeerde poeder. Deze prikkelt baby en veroorzaakt ontsteking van zijn teere huid.

THE MENNEN CO.
Newark, N. J., U. S. A.
Zend mij s.v.p. gratis monster als hierboven aangeboden.
Naam ....
Adres ....
433-4



No Hay Novedad



En un hogar donde Dioxogen, el Gran Antiséptico y Germicida, se considera tan indispensable como el alimento cotidiano, no es preciso decirles a los niños lo que tienen que hacer cuando les ocurre algún percance.

Dioxogen es maravillosamente eeficaz como desinfectante y cicatrizante en casos de heridas, contusiones, raspaduras, abscesos, cortaduras, picaduras de insectos, hemorragias nasales, nacidos, y dolor de garganta, y para la higiene bucal y femenina.

Téngalo siempre en casa.

Dioxogen
Todas las boticas venden Dioxogen en frascos de varios tamaños.

THE OAKLAND CHEMICAL CO.
59 Fourth Avenue, New York, E.U.A.

Maduro's Bank
Curaçao.

Volgestort Kapitaal en Reserve fls 2.500.000

Koopt en verkoopt wissels, buitenlandsch bankpapier, coupons, gemunt goud en zilver.
Neemt gelden á depósito en opent chequerekeningen met rente-vergoeding.
Verschaft Reiswissels, Credietbrieven, Circulaire Credietbrieven.
Telegrafische Uitbetalingen.
Safe-loketten. Spaarbank.